

Magic! Word trainer 6

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 31476

Lärraranvisningens innehåll

Lärraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den. Nedan kan du läsa vad respektive del i lärraranvisningen handlar om, så att du kan förbereda och planera arbetet med läromedlet på bästa sätt.

- **Generella förändringar av boken**
Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.
- **Sidspecifika förändringar**
Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar som är gjorda i den pedagogiskt anpassade boken. Det kan till exempel vara en övning som omarbetats eller en bild som flyttats.
- **Till läsaren**
I den pedagogiskt anpassade boken återfinns alltid en text som riktar sig till eleven. Samma text hittar du också i lärraranvisningen. Den innehåller information som kan vara bra för läsaren att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Läs denna text tillsammans med eleven!
- **Pedagogiska tips**
I denna del av dokumentet hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Du hittar också exempel på hur skolan bör tänka kring läxor, taktila bilder, provsituationer osv. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

Återkoppling och synpunkter

Dela gärna med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok till anpassningsfunktionen@spsm.se eller ring oss på tel. 010-473 50 00.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Magic! Word trainer 6

Författare: Eva Hedencrona, Karin Smed-Gerdin, Peter Watcyn-Jones

ISBN: 978-91-44-06863-3

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar.....	2
Till läsaren.....	4
Pedagogiska tips.....	5

Generella förändringar av boken

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående i den anpassade boken som de övriga klasskamraterna i sina böcker.
- Det finns ett flertal korsord i boken. Dessa har gjorts om till listor med svenska ord som ska översättas. Antalet bokstäver i det engelska ordet står efter varje ord inom parentes.
- Rutorna i kapitlet "Magic Planners" (s. 35-42) är borttagna och står som vanlig brödtext (utan ifyllnadsrutor). Eleven ombeds sätta ett X efter de moment som ska göras och att skriva Done när uppgiften är klar.
- Ordningen på ordlistorna har ändrats. Både de engelska och de svenska ordlistorna har ordningen A, B, C och D så att eleven med synnedsättning snabbare kan navigera mellan översättning och facit.

Sidspecifika förändringar

3

Texten "Till eleven" struken och ersatt med följande:

- 1 Hitta rätt översättning till de engelska orden i A, B, C och D.
- 2 Kontrollera dina svar. Rätt översättning av de engelska orden i A hittar du i den svenska listan A med samma rubrik. Rätt översättning till de engelska orden i B hittar du i den svenska listan B med samma rubrik osv.
- 3 Översätt de svenska orden till engelska. Kontrollera sedan att du skrivit rätt.

3

Bild struken.

12

Korsord struket. Omgjort till en lista med svenska ord som ska översättas. Efter varje ord står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes.

13

Korsord struket. Omgjort till en lista med svenska ord som ska översättas. Efter varje ord står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes.

22

Korsord struket. Omgjort till en lista med svenska ord som ska översättas. Efter varje ord står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes.

23

Korsord struket. Omgjort till en lista med svenska ord som ska översättas. Efter varje ord står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes.

32

Korsord struket. Omgjort till en lista med svenska ord som ska översättas. Efter varje ord står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes.

33

Korsord struket. Omgjort till en lista med svenska ord som ska översättas. Efter varje ord står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes.

35

Delar av instruktionstext struken och ersatt med: Självt, eller efter din lärares instruktioner, kan du markera de moment du ska göra med ett kryss (X) och sedan skriva Done när du är klar.

35-42

Bildrutor strukna och ersatta med vanlig brödtext. Ifyllnadsrutor och bocksymbolen borttagna.

Till läsaren

Baksidestext, källförteckning till bilderna och textkällor utgår.

Boken innehåller listor med engelska ord som ska översättas. Listorna med de engelska orden är markerade som A, B, C och D. De rätta svaren av orden finns i de efterföljande svenska listorna A, B, C och D.

Det finns ett flertal korsord i boken vilka gjorts om till listor med ord att översätta. Diskutera gärna dessa övningar med din lärare så att du får tillgång till de stödbokstäver som ingår i varje ord.

Good Luck!

Pedagogiska tips

- Det finns många korsord i boken och dessa har gjorts om till listor med svenska ord som ska översättas. Efter orden står antalet bokstäver i det engelska ordet inom parentes. Eleven med synnedsättning får dock inte hjälp av stödbokstäverna som finns i korsordet. Därför är det bra om läraren går igenom dessa tillsammans med eleven.
- Innan arbetet med boken påbörjas är det bra om läraren går igenom upplägget tillsammans med eleven med synnedsättning, till exempel att de engelska ordlistorna (A, B, C och D) alltid ligger först och att översättningen av dessa följer efteråt och att man matchar dessa, exempelvis A-A, B-B osv.